

91.3276

Postulat Leuba
Vernehmlassungsvorlagen.
Angaben der finanziellen Konsequenzen
für die Kantone
Conséquences financières
pour les cantons
des projets mis en consultation

Wortlaut des Postulates vom 16. September 1991

Der Bundesrat wird ersucht, die Bundesverwaltung zu beauftragen, in den erläuternden Berichten zu den in die Vernehmlassung geschickten Vorlagen die finanziellen und personellen Konsequenzen darzulegen, die sich aus diesen Vorlagen für die Kantone ergeben.

Texte du postulat du 16 septembre 1991

Le Conseil fédéral est invité à charger l'administration de préciser, dans les rapports explicatifs qui accompagnent les projets soumis à consultation, les conséquences financières et sur l'état du personnel que lesdits projets impliqueraient pour les cantons.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Burckhardt, Cevey, Coutau, Eggly, Frey Claude, Friderici Charles, Gros Jean-Michel, Guinand, Jeanneret, Massy, Matthey, Pidoux (12)

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Comme la Confédération, les cantons se trouvent aux prises avec de sérieuses difficultés financières. Il est dès lors important qu'ils puissent, dans toute la mesure possible, planifier leurs dépenses futures, surtout s'il s'agit de dépenses nouvelles inévitables.

L'adoption, la modification, voire, plus rarement, l'abrogation de lois ou d'ordonnances fédérales peuvent entraîner, pour les cantons, des dépenses supplémentaires et surtout un travail supplémentaire nécessitant l'engagement de nouveaux collaborateurs. Il est donc important que, lors de la procédure de consultation déjà, l'administration fédérale se livre à une évaluation aussi précise que possible des dépenses et du travail supplémentaire (par exemple en heures/habitants) qu'impliquent pour les cantons les projets soumis à consultation. Là où, en raison de la diversité des situations des cantons, une estimation chiffrée n'est pas possible, le rapport devrait au moins contenir une description détaillée du travail incombant aux cantons, de manière que chaque administration cantonale puisse procéder elle-même à l'évaluation.

Les cantons seront ainsi à même de se déterminer en connaissance de cause.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 30. Oktober 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 30 octobre 1991

Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat.

Ueberwiesen – Transmis

91.3355

Postulat Segmüller
Gleich lange Spiesse für stationäre
und ambulante Eingriffe
Interventions chirurgicales
ambulatoires et en milieu hospitalier.
Régime d'assurances

Wortlaut des Postulates vom 4. Oktober 1991

Der Bundesrat wird eingeladen, unverzüglich mit einer Aenderung der Verordnung V zum Krankenversicherungsgesetz die Versicherten bei ambulanten Operationen von Franchise und Selbstbehalt zu befreien.

Texte du postulat du 4 octobre 1991

Le Conseil fédéral est invité à modifier sans tarder l'ordonnance V sur l'assurance-maladie afin de supprimer, dans le cas d'interventions ambulatoires, la franchise et la quote-part de l'assuré.

Mitunterzeichner – Cosignataires: Keine – Aucun

Schriftliche Begründung – Développement par écrit

Es ist eine Tatsache, dass heute vermehrt operative Eingriffe ambulant durchgeführt werden, die früher einen stationären Spitalaufenthalt erfordert haben. Alle Eingriffe, die ambulant vorgenommen werden können, sollen nicht stationär behandelt werden. Das ist die einzige volkswirtschaftlich sinnvolle Lösung.

Auch das Konkordat der Schweizerischen Krankenkassen trägt dieser Tatsache durch eine Reihe von Empfehlungen an die Kantonalverbände Rechnung. Im März 1991 hat das Konkordat in diesem Sinne dem Bundesamt für Sozialversicherung einen diesbezüglichen Antrag, zusammen mit anderen Anträgen zur Kostendämpfung, unterbreitet.

Es ist nicht gerechtfertigt, weiterhin ausgerechnet diejenigen Patienten zu bestrafen, die mithelfen, unnötige kostenintensive Spitalaufenthalte zu vermeiden. Für die Patienten geht heute der finanzielle Anreiz in die falsche Richtung.

Langfristig ist im Rahmen der Revision der Krankenversicherung eine Lösung zu suchen, welche Selbstbehalte sowohl für den ambulanten wie für den stationären Bereich vorsieht, um das Kostenbewusstsein bei den Versicherten zu fördern. Diese Gesetzesrevision braucht aber Zeit.

Es ist daher dringlich, um gleich lange Spiesse herzustellen, die Aenderung der Verordnung in bezug auf die ambulanten Operationen als sofort wirksame, kostendämpfende Massnahme vorzunehmen.

Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 20. November 1991

Déclaration écrite du Conseil fédéral du 20 novembre 1991

Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen.

Ueberwiesen – Transmis

Postulat Segmüller Gleich lange Spiesse für stationäre und ambulante Eingriffe

Postulat Segmüller Interventions chirurgicales ambulatoires et en milieu hospitalier.

Régime d'assurances

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1991
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	15
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	91.3355
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	13.12.1991 - 08:00
Date	
Data	
Seite	2504-2504
Page	
Pagina	
Ref. No	20 020 751

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.